Numera o le OMB: 0938-0926
Aso e sa'agata ai: Fepuari 28, 2029

# Suesuega Faamamatoto Ofisa Tutotonu a le Medicare

E tusa ai ma le Tulafono o le Faaitiitia o le Faaaogaina o Pepa o le 1995 (Paperwork Reduction Act of 1995), e le manaomia ai ni tagata e tali atu i se faamatalaga tuufaatasi sei vagana ua faaalia mai se numera faamaonia o se OMB (OMB) talafeagai. O le numera faamaonia o le OMB talafeagai mo lenei faamatalaga tuufaatasi o le 0938-0926. E maua mai i faamatalaga tuufaatasi faamaumauga faatusatusa mai nofoaga faamama toto e fesoasoani ai i tagata taitasi e filifili se nofoaga ma tausia lelei ai. O le taimi manaomia e faamaea ai lenei faamatalaga tuufaatasi e fuafua o le averesi e itiiti ifo i le 12 minute i le tali e tasi, e aofia ai ma le taimi e toe iloilo ai faatonuga, saili punaoa o faamaumauga o loo iai i le taimi nei, aoao faamaumauga moomia, e toe iloilo ma faamaea ai faamatalaga tuufaatasi. O lenei faamatalaga tuufaatasi e faatulafonoina ina ia agavaa ai nofoaga faamama toto i lalo o le 42 CFR §413.178(c)(iii) ina ia faamalie ai manaoga o le polokalame ma agavaa ai mo suesuega e tali atu ai. E mautinoa le teufaalilolilo o ou faamaumauga i lalo o le 5 U.S.C. 552a (Faiga E Puipuia Ai o le 1974). Afai e iai ni au faamatalaga e tusa ai ma le sao aiai o taimi faatusatusa po o se manatu e faaleleia ai lenei pepa, faamolemole tusi mai i le: CMS, 7500 Security Boulevard, Attn: PRA Reports Clearance Officer, Mail Stop C1-25-05, Baltimore, Maryland 21244-1850. ******CMS Fa'aaliga**** Faamolemole aua e te lafoina ni talosaga, tagi, peimeni, faamaumauga faasoifua maloloina poo nisi lava pepa aloaia o loo iai faamaumauga taua PRA Reports Clearance Office. Mo le silafia o soo se fetusiaiga lava e faatatau i le aoina mai o faamatalaga ua talia e tusa ai ma OMB o numera ua lisi atu i totonu o le tusi lenei o le a le iloiloina, lafoina, pe taofia. A iai lava se fesili poo se popolega e tusa ai ma le mea e ono ave ai lau tusi, faamolemole faafesootai mai ICHCAHPS@cms.hhs.gov.**

# Faatonuga o le Suesuega

**O lenei suesuega e faatatau i lou iloa masani o le tautua faamamatoto [FACILITY NAME].**

Tali fesili taitasi i lou makaina o le pusa i le ituagavale o lau tali.

E iai taimi e tau atu ia te oe e sikipi nisi o fesili i totonu o lenei suesuega. A tupu lea mea, e te vaaia se aū ma se ni upu e tau atu ai ia te oe le fesili e tatau ona tali, e pei o lea:

1☐ Ioe
2☒ Leai → **A Leai, Alu i le Fesili 25**

**1. O fea e maua mai ai au togafitiga mo le faamamatoto?**

1 ☐ I lo'u fale po o se fale tausima'i o loo ou nofo i ai → **Afai o i le fale po o se fale tausima'i o loo ou nofo i ai, Alu i le Fesili 32**

2 ☐ I le Fale tutotonu o le faamamatoto

3 ☐ E le o faamama lo'u toto → **Afai e le o faamama lo'u toto i lenei taimi, Alu i le Fesili 32**

**2. O le a le umi o e faaaogaina le faamamatoto i le [FACILITY NAME]?**

1 ☐ Lalo ifo o le 3 masina → **Afai e i lalo ifo o le 3 masina, Alu i le Fesili 32**

2 ☐ Silia ma le 3 masina a'e i lalo ifo o le 1 tausaga

3 ☐ Silia ma le 1 tausaga a'e i lalo ifo o le 5 tausaga

4 ☐ 5 tausaga poo le sili atu

5 ☐ Ou te le o mauaina se faamamatoto mai lenei falemai → **Afai ou te lē o faaaogaina lenei falemai, Alu i le Fesili 32**

## FAAMAMATOTO AUFAIGALUEGA FALE

**Mo fesili o loo sosoo mai, o le aufaigaluega a le Fale *e le* aofia ai ma fomai. Aufaigaluega a le Fale e aofia ai tausi soifua, tagata e faia masini, tagata fautua mo mea taumafa, faapea tagata fesoasoani mo le soifua lautele i le Fale Faamamatoto.**

**3. I le 3 masina talu ai, e faafia ona faalogo lelei atu le aufaigaluega a le Fale faamamatoto ia te oe?**

1 ☐ To'e afe

2 ☐ Nisi taimi

3 ☐ Tele lava ina faalogo

4 ☐ Taimi uma

**4. I le 3 masina talu ai, e faafia ona faamatala atu e le aufaigaluega a le Fale Faamamatoto ia te oe ni mea i se auala e faigofie ona e malamalama ai?**

1 ☐ To'e afe

2 ☐ Nisi taimi

3 ☐ Tele lava ina faalogo

4 ☐ Taimi uma

**5. I le 3 masina talu ai, e faafia ona faaali atu le faaaloalo a tagata faigaluega a le fale faamamatoto i le mea na e talanoa atu ai?**

1 ☐ To'e afe

2 ☐ Nisi taimi

3 ☐ Tele lava ina faalogo

4 ☐ Taimi uma

**6. I le 3 masina talu ai, e faafia ona lava le taimi e auai atu ai tagata faigaluega o le fale faamamatoto ia te oe?**

1☐ To'e afe
2☐ Nisi taimi
3☐ Tele lava ina faalogo
4☐ Taimi uma

**7. I le 3 masina talu ai, e faafia ona fai lelei oe le au faigaluega a le fale faamamatoto a o faamama lou toto?**

1☐ To'e afe
2☐ Nisi taimi
3☐ Tele lava ina faalogo
4☐ Taimi uma

**8. I le 3 masina talu ai, na e lagona le to'a e fesili ai i le au faigaluega a le fale faamamatoto i soo se mea e te fiailoa e uiga i le tautua faamamatoto?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**9. E mafai e le aufaigaluega a le fale faamamatoto ona fesoota'i atu oe i le masini e auala atu i le faagaau faapitoa e le o le graft, fistula, poo le catheter. E te iloa ona tausi au lava graft, fistula, poo le catheter?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**10. I le 3 masina talu ai, o le a le auala na e faaaogā soo e fesoota'i ai ma lau masini faamamatoto?**

1☐ Graft
2☐ Fistula
3☐ Catheter
4☐ Ou te le iloa

**11. I le 3 masina talu ai, e faafia ona siaki oe i le mea e te manao ai a o faia lau masini faamamatoto, e se tagata faigaluega o le fale faamamatoto?**

1☐ To'e afe
2☐ Nisi taimi
3☐ Tele lava ina faalogo
4☐ Taimi uma

**12. I le 3 masina talu ai, na tutupu ni faalavelave a o faamama lou toto?**

1☐ Ioe
2☐ Leai → **Afai e Leai, Alu i le Fesili 14**

**13. I le 3 masina talu ai, e faafia ona mafai e le au faigaluega o le fale faamamatoto ona vaaia faafitauli a o faamama lou toto?**

1☐ To'e afe
2☐ Nisi taimi
3☐ Tele lava ina faalogo
4☐ Taimi uma

**14. I le 3 masina talu ai, e faafia ona taualoa amioga faaalia a le aufaigaluega a le fale faamamatoto?**

1☐ To'e afe
2☐ Nisi taimi
3☐ Tele lava ina faalogo
4☐ Taimi uma

**Faamolemole manatua e mo nei fesili, o le aufaigaluega a le fale faamamatoto e *le* aofia ai fomai. Aufaigaluega a le Fale e aofia ai tausi soifua, tagata e faia masini, tagata fautua mo mea taumafa, faapea tagata fesoasoani mo le soifua lautele i le Fale Faamamatoto.**

**15. I le 3 masina talu ai, e faafia ona faamatala atu e le aufaigaluega o le fale faamamatoto le uiga o faaiuga o lou toto na sue, i le auala e faigofie ona e malamalama ai?**

1☐ To'e afe
2☐ Nisi taimi
3☐ Tele lava ina faalogo
4☐ Taimi uma

**16. E iai ou aiatatau o le tagata ma'i. Faataitaiga, e ia te oe le aiatatau e tausia ai oe i le tulaga faaaloalo ma le aiatatau i le puipui malu. Na avatu e le fale faamamatoto ni faamatalaga tusia o ou aiatatau faatagata ma'i?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**17. Na iloilo faatasi ma oe e se tagata faigaluega o le fale faamamatoto ou aiatatau tau tagata ma'i?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**18. Na faailoa atu e se tagata faigaluega o le fale faamamatoto le mea e fai pe a tupu se faafitauli tau soifua maloloina i lou aiga?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**19. Na faasino atu e se tagata faigaluega o le fale faamamatoto lou alu ese ma le masini pe tupu se faalavelave faafuase'i?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**20. Faaaogaina o fainumera mai le 0 i le 10, o le 0 mo le matua leaga o le tagata faigaluega o le fale faamamatoto ma le 10 mo le matua lelei o le tagata faigaluega, o le a le numera e te faatulaga ai tagata faigaluega o le fale faamamatoto?**

0☐ 0 Matua leaga tagata faigaluega o le fale faamamatoto
1☐ 1
2☐ 2
3☐ 3
4☐ 4
5☐ 5
6☐ 6
7☐ 7
8☐ 8
9☐ 9
10☐ 10 Matua lelei tagata faigaluega o le fale faamamatoto

## O LE FALE FAAMAMATOTOT

**21. I le 3 masina talu ai,ina ua e taunuu i le taimi sa'o, e faafia ona tuu oe i le masini faamamatoto i totonu o le 15 minute o lau talavai poo le taimi o le sifi (shift)?**

1☐ To'e afe
2☐ Nisi taimi
3☐ Tele lava ina faalogo
4☐ Taimi uma

**22. I le 3 masina talu ai, e faafia ona mama e tatau ona iai le fale faamamatoto?**

1☐ To'e afe
2☐ Nisi taimi
3☐ Tele lava ina faalogo
4☐ Taimi uma

**23. Faaaogaina o fainumera mai le 0 i le 10, o le 0 o le matua leaga o le fale faamamatoto ma le 10 o le matua lelei o le fale faamamatoto, o le a le numera e te faatulaga ai le fale faamamatoto?**

0☐ 0 Matua leaga fale faamamatoto
1☐ 1
2☐ 2
3☐ 3
4☐ 4
5☐ 5
6☐ 6
7☐ 7
8☐ 8
9☐ 9
10☐ 10 Matua lelei fale faamamatoto

## TOGAFITIGA

**O fesili e sosoo ai e fesiliga ai au togafitiga i le 12 masina ua tuanai. A o e talia nei fesili, mafaufau i lou lava iloa o le [FACILITY NAME] e tusa pe e le'i atoa ai ou togafitiga mai lea fale mo le 12 masina.**

**24. E mafai ona togafiti le faama'i o le fatuga'o i le faamama o le toto i le falemai, pe taoto mo se fatu ga'o poo le faamamatoto i le aiga. I le 12 masina talu ai, na talanoa atu fomai fatuga'o poo le aufaigaluega a le fale faamamatoto i mea uma e te fiailoa tau le togafitia e fetaui mo oe?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**25. E te agavaa mo se taotoga e suia ai fatuga'o (transplant)?**

1☐ Ioe → **Afai Ioe, Alu i le Fesili 27**
2☐ Leai
3☐ Ou te le iloa → **Afai e le iloa, Alu i le Fesili 27**

**26. I le 12 masina talu ai, na faamatala atu e se fomai poo se tagata faigaluega ale fale faamamatoto le mafuaga e te le agavaa ai i le taotoga o le fatuga'o (kidney transplant)?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**27. Peritoneal o le faamamatoto e ala atu i le laualo ma e tele ina faia i le aiga. I le 12 masina talu ai, na talanoa atu ia te oe au fomai fatuga'o poo aufaigaluega o le fale faamamatoto i le peritoneal?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**28. I le 12 masina talu ai, na matua tele sou auai e pei ona e manao ai i le filifilia o se togafitiga mo le faamai o fatuga'o e fetaui tonu ma oe?**

1☐ Ioe
2☐ Leai

**29. I le 12 masina talu ai, na e lē fiafia i le tautua na tuu atu mo oe e le fale faamamatoto poo au fomai fatuga'o?**

1☐ Ioe
2☐ Leai → **Afai Leai, Alu i le Fesili 32**

**30. I le 12 masina talu ai, na e talanoa i se isi o tagata faigaluega o le fale faamamatoto e uiga i lea tulaga?**

1☐ Ioe
2☐ Leai → **Afai Leai, Alu i le Fesili 32**

**31. I le 12 masina talu ai, e faafia ona e malie i le ala latou te faatautai ai nei faafitauli?**

1☐ To'e afe
2☐ Nisi taimi
3☐ Tele lava ina faalogo
4☐ Taimi uma

## E UIGA IA TE OE

**32. I le lautele, e faapefea ona e faatulaga lou soifua maloloina?**

1☐ Maoa'e
2☐ Lelei tele
3☐ Lelei
4☐ Feololo
5☐ Leaga

**33. I le lautele, e faapefea ona e faatulaga lou soifua tau le mafaufau poo ou faalogoga?**

1☐ Maoa'e
2☐ Lelei tele
3☐ Lelei
4☐ Feololo
5☐ Leaga

**34. O le a le maualuga o le vasega poo le tulaga o lau aoga na faaiuina?**

1☐ Leai se aoaoga faavae
2☐ Vasega 5 poo lalo ifo
3☐ Vasega 6, 7, poo 8
4☐ Aoga tulaga lua ae e le'i faauu
5☐ Faauu i le Tulaga Lua poo le GED
6☐ Nai vasega i le Kolisi poo le tikeri 2 tausaga
7☐ Faauu i le Kolisi 4 tausaga
8☐ Tikeri i le Kolisi Silia ma le 4 tausaga

**35. O le a le gagana e te fa'aogaina i le tele o taimi i totonu o lou aiga? Faamolemole faailoga na o le tali e tasi.**

1☐ Peretania
2☐ Sipaniolo
3☐ Saina
4☐ Samoa
5☐ Lusia
6☐ Vitanami
7☐ Potoliko
8☐ Se isi gagana (faamolemole faailoa mai):

_____

**36. O le a lou ituaiga tagatanu'u po'o le ituaiga fa'asinomaga? Fa'amolemole filifili le tasi po'o le sili atu.**

1☐ Tagata Initia Amerika po'o se Tagatanu'u o Alaska
2☐ Tagata Asia
3☐ Tagata Meauli po'o le Aferika-Amerika
4☐ Tagata Sipaniolo po'o le Latino
5☐ Tagata mai Sasa'e Tutotonu po'o se Tagata Aferika mai Matu
6☐ Tagatanu'u o Hawaii po'o se Tagata o isi Atu Motu Pasefika
7☐ Tagata Pa'epa'e

## FESOASOANI

**37. Na iai se isi na fesoasoani i le faatumuga o lenei suesuega?**

1☐ Ioe
2☐ Leai → **Faafetai. Faamolemole faafoi mai le suesuega ua maea i le teutusi ua uma ona totogi.**

**38. E faapefea ona fesoasoani atu lea tagata ia te oe? Fa'amolemole filifili le tasi po'o le sili atu.**

1☐ Faitau mai fesili ia te au
2☐ Tusi i lalo tali ou te avatua
3☐ Tali fesili mo au
4☐ Faaliliu fesili i la'u gagana
5☐ Fesoasoani mai i nisi auala (faamolemole lolomi):

_____

## Faafetai. Faamolemole faafoi mai le suesuega i le teutusi o loo iai i le tuatusi o loo i lalo:

**VENDOR'S NAME**
**STREET ADDRESS 1**
**STREET ADDRESS 2**
**CITY, STATE, ZIP**